



**DODATOK č. 4**  
**k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**  
**č. 317/2018-2060-2230-P612**

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, podľa § 25 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Dodatok**“) medzi:

**Poskytovateľom**

názov: Ministerstvo dopravy Slovenskej republiky  
sídlo: Námestie slobody 6, 810 05 Bratislava  
IČO: 30 416 094  
(ďalej ako „**Riadiaci orgán**“ alebo „**RO**“)

**v zastúpení**

názov: Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky  
sídlo: Mlynské nivy 44/a, 827 15 Bratislava  
IČO: 00 686 832  
konajúci: Ing. Boris Škoda, generálny riaditeľ sekcie, na základe Podpisového poriadku MH SR

(ďalej ako „**Sprostredkovateľský orgán**“ alebo „**SO**“)

na základe splnomocnenia obsiahnutého v Zmluve o vykonávaní časti úloh riadiaceho orgánu pre operačný program Integrovaná infraštruktúra sprostredkovateľským orgánom č. 314/2019-2060-2250 zo dňa 18. decembra 2019 v platnom znení.

(ďalej ako „**Poskytovateľ**“)

a

**Prijímateľom**

názov: Tatravagónka a.s.  
sídlo: Štefánikova 887/53, Poprad 058 01  
IČO: 31699847  
konajúci: Ing. Alexej Beljajev, predseda predstavenstva  
Ing. Peter Malec, podpredseda predstavenstva  
v zastúpení Mgr. Erik Bašista na základe Splnomocnenia zo  
dňa 05.12.2018

(ďalej ako „**Prijímateľ**“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tohto Dodatku označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivo „Zmluvná strana“)

## **PREAMBULA**

- (A) Poskytovateľ a Prijímateľ uzatvorili dňa 10.01.2019 Zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 317/2018-2060-2230-P612 v znení dodatku č.1 zo dňa 13.08.2019, Dodatku č. 2 zo dňa 23.03.2020 a Dodatku č. 3 zo dňa 19.10.2020 (ďalej len „Zmluva o poskytnutí NFP“), ktorej predmetom bolo spolufinancovanie Prijímateľom realizovaného projektu s názvom Automatizácia v procese výroby nákladných železničných vozidiel, kód ITMS2014+ projektu: 313012P612 (ďalej len „Projekt“).
- (B) Zmluvné strany sa v zmysle článku 6 „ZMENA ZMLUVY“ zmluvy dohodli na nasledovných zmenách Zmluvy o poskytnutí NFP, ktoré sú predmetom tohto Dodatku v článku I. Zmluvné strany sa dohodli aj na ďalších súvisiacich úpravách svojho vzťahu uvedených v článku II. a III. tohto Dodatku.

## **ČLÁNOK I. PREDMET DODATKU**

1. Článok 3. ods. 3.1 zmluvy sa nahrádza nasledovným znením:

„Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) neuplatňuje sa,
- b) Celkové oprávnené výdavky na Realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 4 569 111,66 EUR (slovom: štyr milióny päťstošesťdesiatdeväťtisícstojedenásť eur a šesťdesiatšesť centov),
- c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi NFP maximálne do výšky 2 774 211,28 EUR (slovom: dva milióny sedemstodesaťštyritisícdeväťtisícstojedenásť eur a dvadsaťosem centov), čo predstavuje príslušný podiel z Celkových oprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu podľa subjektu, ktorý realizuje príslušnú hlavnú Aktivitu Projektu, a pre jednotlivú hlavnú Aktivitu vo výške podľa Prílohy č. 3 zmluvy,
- d) Prijímateľ vyhlasuje, že:
  - (i) má zabezpečené zdroje financovania Projektu v sume 1 794 900,38 EUR (slovom: jeden milión sedemstodeväťdesiatštyritisícdeväťsto eur a tridsaťosem centov),
  - (ii) neuplatňuje sa,

- (iii) zabezpečí zdroje financovania na úhradu všetkých Neoprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu, ktoré vzniknú v priebehu Realizácie aktivít Projektu a budú nevyhnutné na dosiahnutie cieľa Projektu v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP.“
2. Príloha č. 2 zmluvy Predmet podpory sa nahrádza novým znením, ktoré tvorí prílohu č. 1 tohto Dodatku ako jeho neoddeliteľnú súčasť.
  3. Príloha č. 3 zmluvy Podrobný rozpočet projektu sa nahrádza novým znením, ktoré tvorí prílohu č. 2 tohto Dodatku ako jeho neoddeliteľnú súčasť.
  4. Príloha č. 6 zmluvy Zmluva o partnerstve sa dopĺňa novým znením, ktoré tvorí prílohu č. 3 tohto Dodatku ako jeho neoddeliteľnú súčasť.

## **ČLÁNOK II. OSTATNÉ USTANOVENIA**

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia, zostávajú zachované a účinné v doterajšom znení.
2. Na pojmy, skratky a definície použité v tomto Dodatku sa vzťahujú ustanovenia a výkladové pravidlá uvedené v Zmluve o poskytnutí NFP, pokiaľ z článku I. tohto Dodatku nevyplýva inak.
3. Právne účinky zmien uvedených v článku I. tohto Dodatku sa riadia článkom 6 odsek 6.18 zmluvy. Ustanovenie článku 6 ods. 6.15 zmluvy tým nie je dotknuté.

## **ČLÁNOK III. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Tento Dodatok je uzatvorený dňom neskoršieho podpisu obidvoch Zmluvných strán a účinnosť nadobúda v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka kalendárnym dňom nasledujúcim po kalendárnom dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv. Ak Poskytovateľ aj Prijímateľ sú obaja povinnými osobami podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, je rozhodujúce zverejnenie tohto Dodatku Poskytovateľom. Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie tohto Dodatku zabezpečí Poskytovateľ a o dátume jeho zverejnenia informuje Prijímateľa.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú podpísaný Dodatok poslať druhej Zmluvnej strane v súlade s článkom 4 zmluvy. V prípade listinného vyhotovenia je tento Dodatok vyhotovený v 3 rovnopisoch, pričom po jeho uzavretí dostane Prijímateľ 1 listinný rovnopis a 2 listinné rovnopisy dostane Poskytovateľ. Dohoda Zmluvných strán k počtu rovnopisov sa neuplatní v prípade, ak k uzavretiu Dodatku dochádza elektronicky so zaručeným elektronickým podpisom. V prípade ak k uzavretiu Dodatku dochádza elektronicky so zaručeným elektronickým podpisom, dátumy podpisov Zmluvných strán sú uvedené pri ich elektronických podpisoch.
3. Tento Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP.

4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli, ich Zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, nepodpísali tento Dodatok v núdzi ani za nápadne nevýhodných podmienok, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

Prílohy Dodatku:

Príloha č. 1 Dodatku - Príloha č. 2 Predmet podpory

Príloha č. 2 Dodatku - Príloha č. 3 Podrobný rozpočet projektu

Príloha č. 3 Dodatku - Dodatok č. 3 k Zmluve o partnerstve

Za Poskytovateľa v Bratislave dňa .....

Podpis: .....

Ing. Boris Škoda, generálny riaditeľ sekcie

Za Prijímateľa v Poprade dňa .....

V zastúpení Mgr. Erik Bašista, splnomocnená osoba

Podpis: .....